

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 44  
  
**Rubrik:** Telespalter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Wunderselten nur werden Opernfreunde von den Fernsehanstalten gelobt, und wenn's schon einmal geschieht, dann zumeist mit der achtbaren Nebenansicht, das Publikum, das, um der Lust an dieser Sparte des Musikschaffens zu frönen, nicht zwischen Wien, Milano und New York zu pendeln in der Lage ist, der leuchtendsten Sterne am Opernhimmel teilhaftig werden zu lassen. Giuseppe Verdis «Rigoletto», vom ZDF dargeboten, war jüngst eine solche Gelegenheit für Liebhaber, die auch ich in der supponierten Loge meines Fernsehstuhls nutzte. Selig genoss ich die musikalisch-dramatischen Einfälle, mit denen Verdi die theatralische Schauerromantik des Victor Hugo (nach dessen Stück «Le roi s'amuse» das Libretto geschrieben ist) sublimiert hatte.

Über weite musikalische Strecken sass ich freilich mit geschlossenen Augen da, damit nicht die akustische Schwelgerei durch optische Diskrepanzen beeinträchtigt werde. Da sang die Edita Gruberova, ein internationaler Star, in makelloser Reinheit den

## Audiovisuelles Dilemma

Koloratursopran-Part der Gilda, aber als gestandene Frau vermochte sie begreiflicherweise nicht die Illusion der jungfräulichen Rigoletto-Tochter zu erwecken, die sich im ersten leidenschaftlichen Aufwallen ihres jungen Blutes in einen vermeintlichen jungen Studenten verliebt. Auch Luciano Pavarotti, seit vielen Jahren Heldenchor vom Dienst, nahm man den jungen Studenten nicht ab, der eben auch altersmässig einigermaßen dekungsgleich sein sollte mit seiner wahren Identität als Herzog von Mantua.

Dieses audiovisuelle Dilemma war seit Anbeginn eine Schwäche der Grossen Oper gewesen. Primadonnen waren nur selten Augenweiden; damals glaubte man offenbar, Sangeskünstler müssten sich, um ihrer Stimme bühnenfähige Durchschlagskraft zu verleihen, Resonanzkörper anmästen. Wagner-Interpretinnen insbesondere schien deshalb nur der Umfang alter deutscher Eichen angemessen zu sein, und

Heldenhörner wuchsen sehr oft gewaltige Ränzen zu, die die Verfügungskraft der von ihnen verkörperten Liebhaber erheblich minderten.

Das war wohl mit ein Grund dafür, dass damals Hochwohlgeborene und Hochmögende den Einbau von Tanzeinlagen in die Opern forderten; der Lustgewinn beim Anblick frohwüchsiger und knapp kostümierter junger Damen entschädigte sie einigermaßen für die Auftritte nicht sonderlich form schöner Vokalistinnen. Zudem verschönten ihnen die Ballerinen und Ballettratten durch freigebige Anwendung ihrer nicht unbeträchtlichen Reize oft genug den weiteren Verlauf des Abends.

Im Laufe von mehr als drei Opern-Jahrhunderten ist nun aber, durch natürliche Zuchtwahl, auch der Grossen Oper eine Generationenfolge von Sangerinnen erwachsen, die nicht nur durch ihren Gesang, sondern auch durch ihre Wohlgestalt betören, und deshalb, ohne Illu-

sionsverlust für die Zuschauer, auch ohne Perücken und formtreibende Mieder in der glücklichen Lage sind, jungen Mädchen wie der Gilda Stimme und Körper leihen zu können. Ähnliches gilt auch für manche noch recht jugendlich wirkende Heldenhörner.

Telespalter

### Auf deutsch

Aus einem Fachtext: «Unter impulsivem Einsatz immanenter, doch bis zum Moment der Effektivierung des Impulses latenter Energien löste sich die amphibielle Kreatur von ihrem habituellen Standort und verschwand — eine von den Wurfgesetzen diktierte Parabelinie beschreibend — nach Erreichung des ihr adäquaten Elementes in den mehr oder minder transparenten Räumen ihrer Existenz.»

Wovon schreibt der Autor? Auf deutsch heisst's schlicht: Der Frosch sprang ins Wasser. fhz



Martini

### Ulrich Webers Wochengedicht

## Friedens-Nobelpreis

Der Lehrer spricht: «Ihr wisst ja, eben hat den Nobelpreis man vergeben. Wem gäbet *ihr* den Friedenspreis? — Schreibt mir darüber nun mit Fleiss ein Aufsätzlein, damit ich dann euch besser kennenlernen kann!»

Die Schüler schreiben ohne Schwung. Sie fühlen sich hiezu zu jung.

«Den Friedenspreis ...», so schreibt Thomas, «gäb' ich Julio Iglesias. Denn wenn er singt, wird meine Mutter — ich weiss nicht warum — weich wie Butter. Das bringt den Vater sehr in Wut. Ich fände es darum auch gut, man gäb' den Preis auch Wolfisberg, der unsern Schweizer Fussballzwerg verwandelt hat in einen Riesen. Man teil' die Summe unter diesen zwei Männern, denn der häuslich' Frieden ist nur dank *beiden* uns beschieden.»

Der Lehrer merkt schon bald einmal: Der Thomas denkt noch nicht global.